

CS

CS

CS



KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

V Bruselu dne 10.7.2009
KOM(2009) 355 v konečném znění

2009/0095 (ACC)

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

o uzavření dohody ve formě výměny dopisů mezi Evropským společenstvím a Brazílií

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

1. S přistoupením Bulharské republiky a Rumunska došlo k rozšíření celní unie ES. Pravidla WTO (článek XXIV:6 dohody GATT) tedy ES zavazují zahájit jednání se třetími zeměmi, které vlastní negociační práva v listinách kteréhokoli z přistupujících členských států, s cílem dohodnout se na vyrovnání. Toto vyrovnání je nutné, jestliže výsledkem přijetí vnějšího celního tarifu ES bude zvýšení cel nad úroveň, ke které se přistupující země u WTO zavázala, přičemž je třeba brát „náležitý zřetel na snížení cel u stejných celních položek, učiněné jinými zakladateli celní unie při jejím vytvoření“.
2. Dne 29. ledna 2007 zmocnila Rada Komisi zahájit jednání podle článku XXIV:6 dohody GATT 1994 (návrh KOM 16703/06 WTO 270).
3. Komise jednala s členy WTO vlastnicími negociační práva s ohledem na odvolání konkrétních koncesí ve vztahu k odvolání listin Bulharské republiky a Rumunska v průběhu jejich přistoupení k Evropskému společenství.
4. Jednání vedla Komise po konzultaci s výborem zřízeným článkem 133 Smlouvy a v rámci směrnic pro jednání vydaných Radou.
5. Výsledkem jednání je dohoda ve formě výměny dopisů s Brazílií.
6. Tímto návrhem se Rada vyzývá, aby dohodu schválila.

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

o uzavření dohody ve formě výměny dopisů mezi Evropským společenstvím a Brazílií

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na článek 133 ve spojení s první větou čl. 300 odst. 2 prvního pododstavce uvedené smlouvy,

s ohledem na návrh Komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 29. ledna 2007 zmocnila Rada Komisi k zahájení jednání s některými dalšími členy WTO podle článku XXIV:6 dohody GATT 1994 v průběhu přistoupení Bulharské republiky a Rumunska k Evropskému společenství.
- (2) Jednání vedla Komise po konzultaci s výborem zřízeným článkem 133 Smlouvy a v rámci směrnic pro jednání vydaných Radou.
- (3) Komise ukončila jednání o dohodě ve formě výměny dopisů mezi Evropským společenstvím a Brazílií. Tato dohoda by měla být schválena,
- (4) Opatření nezbytná k provedení tohoto rozhodnutí by měla být přijata v souladu s rozhodnutím Rady 1999/468/ES ze dne 28. června 1999 o postupech pro výkon prováděcích pravomocí svěřených Komisi¹,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Dohoda ve formě výměny dopisů mezi Evropským společenstvím a Brazílií o uzavření jednání podle článku XXIV:6 dohody GATT o odvolání určitých koncesí v souvislosti s odvoláním listin Bulharské republiky a Rumunska v průběhu jejich přistoupení k Evropskému společenství se schvaluje jménem Společenství.

Znění dohody se připojuje k tomuto rozhodnutí.

¹ Úř. věst. L 184, 17.7.1999, s. 23.

Článek 2

Podrobná prováděcí pravidla k této dohodě se přijmou postupem podle čl. 195 odst. 2 nařízení (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty (jednotné nařízení o společné organizaci trhů) [10]².

Článek 3

Předseda Rady je oprávněn jmenovat osobu nebo osoby zmocněné podepsat dohodu ve formě výměny dopisů uvedenou v článku 1 zavazující Společenství.

Toto rozhodnutí je určeno členskými státy.

V Bruselu dne [...]

*Za Radu
předseda/předsedkyně
[...]*

² Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1.

DOHODA

DOHODA VE FORMĚ VÝMĚNY DOPISŮ

mezi Evropským společenstvím a Brazílií podle článků XXIV:6 a XXVIII Všeobecné dohody o clech a obchodu (GATT) 1994 o změnách koncesí v listinách Bulharské republiky a Rumunska v průběhu jejich přistoupení k Evropské unii

Dopis od Evropského společenství

místo, datum

Vážený pane,

v návaznosti na jednání podle článků XXIV:6 a XXVIII Všeobecné dohody o clech a obchodu (GATT) 1994 o změnách koncesí v listinách Bulharské republiky a Rumunska v průběhu jejich přistoupení k Evropské unii se Evropské společenství a Brazílie dohodly takto:

Pro celní území ES-27 zapracuje Evropské společenství do své listiny tyto změny:

Zapracovat do listiny ES-27 koncese uvedené na listině ES-25.

K položkám 0201 3000, 0202 3090, 0206 1095 a 0206 2991 přidat 5 000 t k celní kvótě Brazílie v rámci celní kvóty ES pro „vykostěné vysoce kvalitní hovězí maso, čerstvé, chlazené nebo zmrazené“, přičemž současná sazba 20 % zůstane zachována.

K položce 0202 3090 přidat 9 000 t (erga omnes) v rámci celní kvóty ES pro „hovězí maso, zmrazené“, přičemž současná sazba 20 % nebo 20 % + 45 % celní sazby zůstane zachována.

K položce 0207 1410 přidat 2 500 t k celní kvótě Brazílie v rámci celní kvóty ES pro „dělené maso kohoutů a slepci druhu Gallus domesticus“, přičemž současná sazba 0 % zůstane zachována.

K položce 0207 2710 přidat položku země (Brazílie) ve výši 2 500 t v rámci celní kvóty ES pro „dělené maso kohoutů a krůt“, přičemž současná sazba 0 % zůstane zachována.

K položce 0207 1701 přidat 300 000 t k celní kvótě Brazílie v rámci celní kvóty ES pro „surový třtinový cukr určený k rafinaci“, přičemž současná sazba 98€/t zůstane zachována.

K položce 1701 1110 přidat 250 000 t (erga omnes) v rámci celní kvóty ES pro „surový třtinový cukr určený k rafinaci“, přičemž současná sazba 98€/t zůstane zachována.

Tato dohoda vstoupí v platnost dva měsíce od data dopisu podepsaného Brazílií.

Za Evropské společenství

B. Dopis Brazílie

místo, datum

Vážený pane,

odkazují se na Váš dopis, který uvádí:

„v návaznosti na jednání podle článků XXIV:6 a XXVIII Všeobecné dohody o clech a obchodu (GATT) 1994 o změnách koncesí v listinách Bulharské republiky a Rumunska v průběhu jejich přistoupení k Evropské unii se Evropské společenství a Brazílie dohodly takto:

Pro celní území ES-27 zapracuje Evropské společenství do své listiny tyto změny:

Zpracovat do listiny ES-27 koncese uvedené na listině ES-25.

K položkám 0201 3000, 0202 3090, 0206 1095 a 0206 2991 přidat 5 000 t k celní kvótě Brazílie v rámci celní kvóty ES pro „vykostěné vysoce kvalitní hovězí maso, čerstvé, chlazené nebo zmrazené“, přičemž současná sazba 20 % zůstane zachována.

K položce 0202 3090 přidat 9 000 t (erga omnes) v rámci celní kvóty ES pro „hovězí maso, zmrazené“, přičemž současná sazba 20 % nebo 20 % + 45 % celní sazby zůstane zachována.

K položce 0207 1410 přidat 2 500 t k celní kvótě Brazílie v rámci celní kvóty ES pro „dělené maso kohoutů a slepic druhu Gallus domesticus“, přičemž současná sazba 0 % zůstane zachována.

K položce 0207 2710 přidat položku země (Brazílie) ve výši 2 500 t v rámci celní kvóty ES pro „dělené maso kohoutů a krůt“, přičemž současná sazba 0 % zůstane zachována.

K položce 0207 1701 přidat 300 000 t k celní kvótě Brazílie v rámci celní kvóty ES pro „surový třtinový cukr určený k rafinaci“, přičemž současná sazba 98€/t zůstane zachována.

K položce 1701 1110 přidat 250 000 t (erga omnes) v rámci celní kvóty ES pro „surový třtinový cukr určený k rafinaci“, přičemž současná sazba 98€/t zůstane zachována.

Tato dohoda vstoupí v platnost dva měsíce od data dopisu podepsaného Brazílií.“

Mám tu čest Vám tímto vyjádřit souhlas své vlády.

Za Brazílii